

# 稳盈 e 世终身寿险（投资连结型）条款

## 阅 读 指 引



请扫描以查询验证条款

本阅读指引有助于您理解条款，对本合同内容的约定以条款为准。



### 您拥有的重要权益

- ❖ 签收本合同之日起 15 日内（即犹豫期），您享有重要的权益..... 1. 4
- ❖ 本合同提供的保障在保险责任条款中列明..... 2. 3
- ❖ 您有按本合同约定选择投资账户的权利..... 6. 3
- ❖ 您有按本合同约定部分领取个人账户价值的权利..... 6. 8
- ❖ 您有退保的权利..... 8. 1



### 您应当特别注意的事项

- ❖ 在某些情况下，我们不承担保险责任..... 2. 4
- ❖ 保险事故发生后，请您及时通知我们..... 3. 2
- ❖ 投资风险由您承担..... 6. 3
- ❖ 个人账户的费用结构..... 6. 7
- ❖ 退保会给您造成一定的损失，请您慎重决策..... 8. 1
- ❖ 您有如实告知的义务..... 9. 1
- ❖ 我们对一些重要术语进行了解释，并作了显著标识，请您注意..... 11



条款是保险合同的重要内容，为充分保障您的权益，请您仔细阅读本条款。



### 条款目录

|                     |                      |                      |
|---------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1. 您与我们订立的合同</b> | <b>5. 3 投资账户的管理</b>  | <b>10. 其他需要关注的事项</b> |
| 1. 1 合同构成           | 5. 4 投资账户的变更         | 10. 1 欠款的偿还          |
| 1. 2 合同成立及生效        | 5. 5 投资账户价值的评估       | 10. 2 年龄或性别错误        |
| 1. 3 投保年龄           | 5. 6 投资账户资产管理费       | 10. 3 合同内容变更         |
| 1. 4 犹豫期            | 5. 7 投资账户评估和交易的暂停或推迟 | 10. 4 联系方式变更的通知      |
| <b>2. 我们提供的保障</b>   | 5. 8 投资账户巨额提取限制      | 10. 5 争议处理           |
| 2. 1 基本保险金额         | <b>6. 个人账户</b>       | <b>11. 释义</b>        |
| 2. 2 保险期间           | 6. 1 个人账户            | 11. 1 保险单年度          |
| 2. 3 保险责任           | 6. 2 个人账户价值          | 11. 2 保险单月度          |
| 2. 4 责任免除           | 6. 3 投资账户的选择         | 11. 3 周岁             |
| <b>3. 保险金的申请</b>    | 6. 4 个人账户的建立         | 11. 4 投资单位           |
| 3. 1 受益人            | 6. 5 投资账户转换          | 11. 5 有效身份证件         |
| 3. 2 保险事故通知         | 6. 6 个人账户价值余额不足      | 11. 6 意外伤害事故         |
| 3. 3 保险金申请          | 6. 7 费用结构            | 11. 7 毒品             |
| 3. 4 保险金给付          | 6. 8 个人账户价值的部分领取     | 11. 8 酒后驾驶           |
| 3. 5 宣告死亡处理         | <b>7. 现金价值权益</b>     | 11. 9 无合法有效驾驶证驾驶     |
| 3. 6 诉讼时效           | 7. 1 现金价值            | 11. 10 无合法有效行驶证      |
| <b>4. 保险费的交纳</b>    | <b>8. 合同解除</b>       | 11. 11 机动车           |
| 4. 1 保险费的交纳         |                      | 11. 12 交易            |

## 5. 投资账户

### 5.1 投资账户

### 5.2 投资账户的种类

## 8.1 您解除合同的手续及风险

## 9. 如实告知

### 9.1 明确说明与如实告知

### 9.2 本公司合同解除权的限制

## 11.13 不可抗力

## 11.14 月度风险保险费

## 11.15 猝死

# 华泰人寿保险股份有限公司

## 稳盈 e 世终身寿险（投资连结型）条款

在本条款中，“您”指投保人，“我们”、“本公司”均指在保险合同上签章的华泰人寿保险股份有限公司，“本合同”指您与我们之间订立的“稳盈 e 世终身寿险（投资连结型）保险合同”，“被保险人”指本合同的被保险人，投保人、被保险人的姓名在保险单上载明。

### 1. 您与我们订立的合同

- 1.1 合同构成 本合同是您与我们约定保险权利义务关系的协议，包括本保险条款、保险单或其他保险凭证、投保单、与本合同有关的投保文件、合法有效的声明、批注、批单及其他约定您和我们之间权利义务关系的书面文件（含电子文件）。

阅读指引和条款目录仅供辅助理解使用，不构成本合同的组成部分。

- 1.2 合同成立及生效 您向我们提出保险申请，我们同意承保，本合同成立。
- 本合同的生效日期以保险合同记载的日期为准。本合同生效日以后每年的对应日是保险单周年日，每月的对应日是月生效对应日。**保险单年度**（见 11.1）、**保险单月度**（见 11.2）以本合同的生效日期为基础计算。如果当月无对应的同一日，则以该月最后一日作为对应日。

- 1.3 投保年龄 指投保时被保险人的年龄。投保年龄以**周岁**（见 11.3）计算，投保时被保险人的年龄须为 18 周岁至 70 周岁。

- 1.4 犹豫期 自您签收本合同之日起，有 15 日（含）的犹豫期。请您认真阅读本合同，您可以在在此期间提出解除本合同。

您有权选择是否在犹豫期内将本合同约定的保险费转入投资账户，并在保险单上载明。**如果您未选择的，我们将视为您选择在犹豫期后将本合同约定的保险费转入投资账户。**

如果您选择在犹豫期内将保险费转入投资账户，并且在犹豫期内提出解除本合同，我们向您退还收到解除合同申请之日的下一个资产评估日的**投资单位**（见 11.4）**卖出价结算的个人账户价值以及除资产管理费以外其他已收取的各项费用。**

如果您选择在犹豫期后将保险费转入投资账户，并且在犹豫期内提出解除本合同，我们将无息退还您所缴纳的保险费。

在犹豫期内解除本合同时，您需要填写书面申请书，并提供您的保险合同及**有效身份证件**（见 11.5）。

自我们收到您解除本合同的书面申请时起，本合同即被解除，本合同解除前发

生的保险事故我们不承担保险责任。

## 2. 我们提供的保障

2.1 基本保险金额 本合同的基本保险金额按以下情形确定：

1. 如果您选择在犹豫期内将保险费转入投资账户，或者您选择在犹豫期后将保险费转入投资账户且被保险人于本合同犹豫期后身故，本合同的基本保险金额为我们收到领取身故保险金申请书及本条款 3.3 条所列材料后的下一个资产评估日的个人账户价值；
2. 如果您选择在犹豫期后将保险费转入投资账户且被保险人于本合同犹豫期内身故，本合同的基本保险金额为本合同**累计所缴纳的保险费（不计息）**。

2.2 保险期间 本合同的保险期间为终身。除合同另有约定外，本合同的保险期间自本合同生效日起算。

2.3 保险责任 在本合同保险期间内，我们按以下约定承担保险责任：

1. 若被保险人于本合同生效之日起 180 日（含）（此 180 日称为等待期）内因意外伤害事故（见 11.6）以外的原因导致身故，我们按基本保险金额给付身故保险金，同时个人账户价值减少为 0，本合同效力终止；
2. 若被保险人因意外伤害事故，或于本合同生效之日起 180 日后因意外伤害事故以外的原因导致身故，我们按基本保险金额 $\times$ （1+风险保额比例）给付身故保险金，同时个人账户价值减少为 0，本合同效力终止。

各到达年龄对应的风险保额比例如下：

| 到达年龄     | 风险保额比例 |
|----------|--------|
| 18—40 周岁 | 60%    |
| 41—60 周岁 | 40%    |
| 61 周岁及以上 | 20%    |

其中，到达年龄指的是被保险人的投保年龄，加上身故时保险单年度数（不足一年的，按一年计算），再减去 1 后所得到的年龄。

2.4 责任免除 因下列情形之一导致被保险人身故的，我们不承担给付保险金的责任：

1. 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
2. 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
3. 被保险人自本合同成立之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
4. 被保险人服用、吸食或注射毒品（见 11.7）；
5. 被保险人酒后驾驶（见 11.8）、无合法有效驾驶证驾驶（见 11.9），或驾驶无

合法有效行驶证（见 11.10）的机动车（见 11.11）；

6. 战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱；

7. 核爆炸、核辐射或核污染。

发生上述第 1 项情形导致被保险人身故的，本合同效力终止，我们向除您之外的被保险人继承人退还在我们收到保险金给付申请书及本条款 3.3 条所列证明和资料后的下一个资产评估日本合同的现金价值；

发生上述其他情形导致被保险人身故的，本合同效力终止，我们向您退还我们在收到保险金给付申请书及本条款 3.3 条所列证明和资料后的下一个资产评估日本合同的现金价值。

### 3. 保险金的申请

---

#### 3.1 受益人

您或者被保险人可以指定一人或数人为身故保险金受益人。

身故保险金受益人为数人时，可以确定受益顺序和受益份额；如果没有确定份额，各受益人按照相等份额享有受益权。

被保险人为无民事行为能力人或限制民事行为能力人的，可以由其监护人指定受益人。

您或者被保险人可以变更身故保险金受益人并书面通知我们。我们收到变更受益人的书面通知后，在保险单或其他保险凭证上批注或附贴批单。

您在指定和变更身故保险金受益人时，必须经过被保险人同意。

被保险人身故后，有下列情形之一的，保险金作为被保险人的遗产，由我们依照国家法律关于财产继承的规定履行给付保险金的义务：

1. 没有指定受益人，或者受益人指定不明无法确定的；
2. 受益人先于被保险人身故，没有其他受益人的；
3. 受益人依法丧失受益权或者放弃受益权，没有其他受益人的。

受益人与被保险人在同一事件中身故，且不能确定身故先后顺序的，推定受益人身故在先。

受益人故意造成被保险人身故、伤残、疾病的，或者故意杀害被保险人未遂的，该受益人丧失受益权。

#### 3.2 保险事故通知

您或受益人应当在知道保险事故发生后 10 日内通知我们。

如果您或受益人故意或者因重大过失未及时通知，致使保险事故的性质、原因、损失程度等难以确定的，我们对无法确定的部分，不承担给付保险金的责任，但我们通过其他途径已经及时知道或者应当及时知道保险事故发生的除外。

#### 3.3 保险金申请

在申请身故保险金时，受益人须填写保险金给付申请书，并须提供下列证明和资料：

- (1) 受益人（及监护人）的有效身份证件；
- (2) 国家卫生行政部门认定的医疗机构、公安部门或其他相关机构出具的被保险人的死亡证明或人民法院出具的宣告死亡证明文件；
- (3) 所能提供的与确认保险事故的性质、原因等有关的其他证明和资料。

保险金作为被保险人遗产时，必须提供可证明合法继承权的相关权利文件。

若委托他人办理申请保险金，还须提供授权委托书及委托人、受托人身份证件等资料。

以上证明和资料不完整的，我们将及时一次性通知受益人或受托人补充提供有关证明和资料。

3.4 保险金给付

我们在收到保险金给付申请书及本合同约定的证明和资料后，将在 3 日内作出核定；情形复杂的，在 30 日内作出核定。我们会将核定结果通知受益人。对属于保险责任的，我们在与受益人达成给付保险金的协议后 10 日内，履行给付保险金义务。

我们未及时履行前款规定义务的，对属于保险责任的，除支付保险金外，双倍赔偿受益人因此受到的利息损失。利息以中国人民银行公布的金融机构当期人民币活期存款基准利率为准。

对不属于保险责任的，我们自作出核定之日起 3 日内向受益人发出拒绝给付保险金通知书并说明理由。

我们在收到保险金给付申请书及有关证明和资料之日起 60 日内，对给付保险金的数额不能确定的，根据已有证明和资料可以确定的数额先予支付；我们最终确定给付保险金的数额后，将支付相应的差额。

3.5 宣告死亡处理

被保险人在本合同有效期内下落不明，如经法院宣告死亡，我们依本合同规定给付身故保险金，本合同效力终止。

若被保险人在宣告死亡后重新出现或者确知其没有死亡，身故保险金受益人应于知道此情况后 30 日内向我们退还已领取的保险金，我们亦有权在知道前述情况后追回已给付的保险金。

3.6 诉讼时效

除法律另有规定外，受益人向我们申请给付保险金的诉讼时效期间为 5 年，自其知道或者应当知道保险事故发生之日起计算。

4. 保险费的交纳

4.1 保险费的交纳

本合同的保险费分为以下两种：

1. 一次性交保险费

由您在投保时一次性交纳。交费金额须符合我们当时的投保规定，并在保险单上载明。

## 2. 追加保险费

您可以申请并经我们审核同意后，向我们交纳追加保险费。**您申请追加保险费须符合申请时我们的规定。**

## 5. 投资账户

---

**5.1 投资账户** 指我们为了履行本合同的保险责任，依照相关法律、法规而设立，专门进行资金运作的一个或多个独立的投资账户。

**5.2 投资账户的种类** 我们现已设立以下四个投资账户：

### 1. 稳享配置型账户

#### （1）账户特征

本账户为股债混合型投资账户，追求长期、稳定的投资表现。**本账户属于风险水平中等偏低的投资账户，不保证投资收益。**

#### （2）投资范围

本账户投资范围包括银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、证券投资基金、股票以及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他金融工具。

其中，投资于股票、股票基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他权益类金融工具的比例范围是 0-80%；投资于银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、债券基金、货币市场基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他固定收益类金融工具的比例范围是 0-80%；投资于现金、逆回购协议、货币市场基金、活期存款等流动性资产不得低于 5%。

#### （3）投资风险

本账户面临的主要风险有股票市场风险、基金市场风险、利率风险和信用风险。

### 2. 进取型账户

#### （1）账户特征

本账户为进取型投资账户，积极主动投资于高内含价值与高成长性投资品种。**本账户属于风险水平偏高的投资账户，不保证投资收益。**

#### （2）投资范围

本账户投资范围包括银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、证券投资基金、股票以及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他金融工具。

其中，投资于股票、股票基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他权益类金融工具的比例范围是 50%-95%；投资于银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、债券基金、货币市场基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他固定收益类金融工具的比例是 5%-50%；

投资于现金、逆回购协议、货币市场基金、活期存款等流动性资产不得低于 5%。

#### (3) 投资风险

本账户面临的主要风险有股票市场风险、基金市场风险、利率风险和信用风险。

### 3. 平衡型账户

#### (1) 账户特征

本账户为平衡型投资账户，适应市场发展变化，账户资产在股票和债券间进行合理平衡配置，追求账户资产价值的长期持续增长。**本账户属于风险水平中等的投资账户，不保证投资收益。**

#### (2) 投资范围

本账户投资范围包括银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、证券投资基金、股票以及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他金融工具。

其中，投资于股票、股票基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他权益类金融工具的比例范围是 30%-70%；投资于银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、债券基金、货币市场基金及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他固定收益类金融工具的比例是 30%-70%；投资于现金、逆回购协议、货币市场基金、活期存款等流动性资产不得低于 5%。

#### (3) 投资风险

本账户面临的主要风险有股票市场风险、基金市场风险、利率风险和信用风险。

### 4. 稳健型账户

#### (1) 账户特征

本账户为稳健型投资账户，在严格控制风险和维持较高流动性的前提下，追求账户资产价值的长期稳健增长。**本账户属于风险水平偏低的投资账户，不保证投资收益。**

#### (2) 投资范围

本账户投资范围包括银行存款、政府债券、金融债券、企业债券、证券投资基金、新股申购以及在符合相关适用的法律、法规的前提下允许保险资金投资的其他固定收益类金融工具。其中，投资于现金、逆回购协议、货币市场基金、活期存款等流动性资产不得低于 5%。

#### (3) 投资风险

本账户面临的主要风险为利率风险和信用风险。

## 5.3 投资账户的管理

投资账户的管理权归我们所有，**我们有权决定每个投资账户的投资，我们有权根据相关法律、法规委托我们以外的合格金融机构行使全部或部分管理权。**

投资账户的资产每年由独立会计师事务所进行审计。



- 5.4 投资账户的变更 在充分保障您的利益并且符合相关适用的法律、法规的前提下，我们可在按照相关规定履行程序后设立新的投资账户或合并、分立、关闭已存在的投资账户或调整已存在投资账户的资产配置比例。
- 投资账户变更前，我们将充分保障您的利益并提前予以通知，您有权决定重新分配投资账户的资产、部分领取个人账户价值或者解除合同。
- 5.5 投资账户价值的评估 我们在符合相关适用的法律、法规的前提下，对投资账户价值进行评估。资产评估日由我们确定，正常情况下，我们在每个工作日对投资账户价值评估一次并计算出投资单位价值，该日称为资产评估日。
- 投资账户价值=该投资账户总资产 - 该投资账户总负债。
- 投资账户总资产和总负债的评估方法符合相关适用的法律、法规。
- 投资单位价值=投资账户价值/投资账户的投资单位数
- 投资单位价格根据各资产评估日的投资单位价值确定并予以公布，分为买入价和卖出价。投资单位价格至少精确到小数点后 4 位。
- 卖出价是资金退出投资账户，将投资账户中的投资单位兑现为现金时所使用的价格。
- 卖出价=投资单位价值
- 买入价是资金进入投资账户，折算为投资单位时所使用的价格。
- 买入价=卖出价×(1+买入卖出差价)
- 买入卖出差价以投资单位价值的百分比表示，目前我们不收取买入卖出差价。在符合相关适用的法律、法规的前提下，我们有权对买入卖出差价的收取标准进行调整，但最高不超过 2%。
- 5.6 投资账户资产管理费 我们在每个资产评估日按前一日各投资账户资产净值的一定比例收取各投资账户资产管理费，收取标准如下：
- 投资账户资产管理费=前一日该投资账户资产净值×距上次资产评估日天数×资产管理费收取比例/365
- 投资账户资产净值扣除资产管理费后等于投资账户价值。
- 其中：稳享配置型投资账户资产管理费比例为每年 1%；进取型投资账户资产管理费比例为每年 1.75%；平衡型投资账户资产管理费比例为每年 1.5%；稳健型投资账户资产管理费比例为每年 1.25%。
- 5.7 投资账户评估和交易的暂停或推迟 发生下列任何一种情形时，我们可以暂停或推迟投资账户价值的评估和交易（见 11.12）：
1. 投资账户主要投资的证券市场被关闭或被限制、暂停交易时；
  2. 投资账户的投资对象被暂停交易或评估时；
  3. 其他不可抗力（见 11.13）因素导致我们无法进行正常的投资账户评估和交易时。

出现暂停或推迟投资账户价值评估和交易的情形后，我们有权顺延履行相应的转入转出您的个人账户价值、给付保险金、给付个人账户价值等各项合同义务，直至上述导致暂停或推迟评估和交易的情形消失。

#### 5.8 投资账户巨额提取限制

某个交易日，对于任何一个投资账户，如申请个人账户价值的部分领取或解除合同所导致的在交易日当日投资连结账户卖出申请的投资单位数量超过上一交易日该投资连结账户总投资单位数量的 10%时，我们视为发生巨额提取。

当发生巨额提取时，我们为了保护您和其他投保人的利益，可以根据该账户当时的具体情况决定全部交易或者部分延期交易：

1. 全部交易：即我们按正常程序办理全部卖出申请；

2. 部分延期交易：即当日接受的办理卖出申请的比例不低于上一交易日总投资单位数量的 10%，对其余卖出申请延期办理。

（1）对于当日接受的卖出申请，我们先确定当日接受的卖出申请总份额，按照当日单个投保人在该账户的卖出申请量占当日卖出申请总量的比例，确定当日接受的单个投保人投资账户的卖出申请量；

（2）对于延期交易部分，除非您在提交卖出申请时明确做出不参加下一个交易日卖出的书面表示，否则自动转为下一个交易日的卖出申请处理。转入下一个交易日的卖出申请不享有优先卖出的权利，并以再下一个交易日的单位卖出价计算，依次类推直到全部卖出申请处理完毕为止。

若某投资账户连续两个交易日以上发生巨额提取，我们可在认为有必要时暂停接受卖出申请；已经接受的卖出申请可以延期支付卖出款项，但不得超过正常支付时间 20 个工作日，并通告您。

暂停账户重新开放时，我们会提前 1 个交易日通告。

### 6. 个人账户

- |     |         |  |
|-----|---------|--|
| 6.1 | 个人账户    | 指我们为了履行本合同的保险责任，明确您的利益而为您单独设立的账户，用于记录本合同下的您在各投资账户的投资单位数量。  |
| 6.2 | 个人账户价值  | 个人账户价值等于本合同项下您在各投资账户的投资单位数与相应的投资单位卖出价的乘积之和。我们每年向您提供一份保单状态报告。   |
| 6.3 | 投资账户的选择 | 您在投保时可以根据自己的风险承受能力，在我们当时提供的投资账户中选择一个或多个投资账户，并约定保险费扣除初始费用后的可投资金额在各投资账户之间的分配比例。投资风险由您承担。   |
| 6.4 | 个人账户的建立 | 如果您选择在犹豫期内将保险费转入投资账户，我们将您投保时的可投资金额按照约定的投资账户分配比例，以本合同生效日当日的投资单位买入价购买投资单位，建立您的个人账户。若本合同生效日当日没有投资单位买入价的，以本合同生效日后的下一个资产评估日的投资单位买入价购买投资单位，建立您的个人账户。 |

如果您选择在犹豫期后将保险费转入投资账户，我们将您投保时的可投资金额按照约定的投资账户分配比例，以犹豫期满后的下一个资产评估日投资单位买入价

购买投资单位，建立您的个人账户。

您追加保险费时，我们将按照与您约定的投资账户分配比例，以确认追加保险费的下一个资产评估日投资单位买入价购买投资单位，进入您的个人账户。

6.5 投资账户转换

在本合同有效期内且个人账户建立后，您可向我们书面申请，将您个人账户中的资金从一个投资账户全部或者部分转移至其他投资账户。经我们审核同意后，按如下方式进行投资账户转换：

1. 以转出投资账户的投资单位卖出价卖出您申请转出的投资单位，并在收取投资账户转换手续费后得到转出金额。

转出金额=转出投资账户转出的投资单位数×该投资账户的投资单位卖出价-投资账户转换手续费

2. 将转出金额分配到您指定转入的投资账户，并根据转入投资账户的转入金额，以该投资账户的投资单位卖出价买入投资单位数。

买入投资单位数=转入投资账户转入金额/该投资账户的投资单位卖出价

每次转换的金额须符合转换时我们规定的最低限额。本条所指的投资单位卖出价为我们收到转换申请后的下一个资产评估日的投资单位卖出价。

对于投资账户转换，目前我们每次收取投资账户转换手续费 0 元，在符合相关适用的法律、法规的前提下，我们有权对投资账户转换手续费的收取标准进行调整，但最高不超过每次 100 元。您连续两次申请投资账户转换的时间间隔不应少于 5 个工作日。

6.6 个人账户价值  
余额不足

当您个人账户价值不足以支付当月的保单管理费时，本合同效力终止。

6.7 费用结构

1. 初始费用

我们在您缴纳的保险费进入个人账户前，从中扣除的费用。初始费用按保险费的一定比例收取。

目前我们收取的初始费用比例为 1%。在符合相关适用的法律、法规的前提下，我们有权对初始费用的收取标准进行调整，但最高不超过您缴纳保险费的 5%。

2. 退保费用

您在犹豫期满后解除本合同或者部分领取个人账户价值时我们收取的费用，直接从所领取的个人账户价值中扣除。

退保费用按照我们收到解除合同申请之日的下一个资产评估日的个人账户价值或者我们收到部分领取申请之日的下一个资产评估日的部分领取部分对应的个人账户价值的一定比例收取。

我们收取的退保费用比例见下表：

| 保险单年度  | 第 1 年 | 第 2 年 | 第 3 年 | 第 4 年 | 第 5 年 | 第 6 年及以后 |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|
| 退保费用比例 | 1%    | 1%    | 1%    | 1%    | 1%    | 0        |

### 3. 风险保险费

风险保险费是我们对本合同承担的保险责任所收取的费用。风险保险费按您个人账户中各投资账户的个人账户价值进行分摊，以卖出投资单位的方式收取。

**自本合同的第 7 个保险单月度起，我们于本合同每个保险单月度的月生效对应日收取当月月度风险保险费（见 11.14）。**

### 4. 保单管理费

保单管理费以扣除投资单位数的形式从个人账户价值中收取。若您有多个投资账户的，每个投资账户所扣除的投资单位数根据您在各投资账户之间的账户价值比例折算。

目前我们不收取保单管理费。在符合相关适用的法律、法规的前提下，我们有权对保单管理费的收取标准进行调整，但最高不超过 30 元/月。

#### 6.8 个人账户价值的部分领取

在本合同有效期内且在犹豫期满后，若被保险人仍生存，您可以向我们书面申请部分领取个人账户价值，并提供您的有效身份证件。

如您委托他人申请部分领取个人账户价值，还须提供授权委托书及委托人、受托人身份证件。

您每次申请部分领取的金额、领取后的个人账户价值余额均不得低于我们规定的最低数额；如果部分领取后的个人账户价值余额低于我们规定的最低数额，您只能书面申请解除本合同，不能申请部分领取。目前我们规定的领取后的个人账户价值余额最低数额为 500 元，我们保留调整该最低数额的权利。

对于满足上述部分领取条件的，我们按收到部分领取申请书及上述部分领取资料后的下一个资产评估日的投资单位卖出价计算部分领取的个人账户价值，并自收到上述部分领取资料之日起 30 日内，向您给付您申请的部分领取的个人账户价值扣除本条款 6.7 条规定的退保费用后的余额。申请的部分领取金额于我们收到您的申请时从个人账户价值中扣除。

### 7. 现金价值权益

---

#### 7.1 现金价值

指保险合同所具有的价值，通常体现为解除合同时，根据精算原理计算的，由我们退还的那部分金额。

本合同的现金价值等于个人账户价值扣除相应的退保费用后的余额。

### 8. 合同解除

---

#### 8.1 您解除合同的手续及风险

如您在犹豫期后申请解除本合同，请填写解除合同申请书并向我们提供下列资料：

1. 保险合同；
2. 您的有效身份证件。

如您委托他人办理书面申请解除本合同，还须提供授权委托书及委托人、受托人身份证件。

自我们收到您解除合同申请书时起，本合同效力终止。但若被保险人或受益人已向您支付了相当于本合同现金价值的款项并通知了本公司，您解除本合同还需取得被保险人或受益人的同意，本合同自被保险人或受益人同意之日起效力终止。我们自本合同效力终止之日起 30 日内向您退还接到解除合同申请书之日的下一个资产评估日的现金价值。

您犹豫期后解除合同会遭受一定损失。

## 9. 如实告知

---

### 9.1 明确说明与如实告知

订立本合同时，我们应向您说明本合同的内容。

对保险条款中免除我们责任的条款，我们在订立合同时应当在投保单、保险单或者其他保险凭证上作出足以引起您注意的提示，并对该条款的内容以书面或者口头形式向您作出明确说明，未作提示或者明确说明的，该条款不产生效力。

我们就您和被保险人的有关情况提出询问，您应当如实告知。

如果您故意或者因重大过失未履行前款规定的如实告知义务，足以影响我们决定是否同意承保的，我们有权解除本合同。

如果您故意不履行如实告知义务，对于本合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，并不退还风险保险费，但向您退还本合同解除之日的下一个资产评估日的现金价值。

如果您因重大过失未履行如实告知义务，对保险事故的发生有严重影响的，对于本合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，但应当根据相关法律法规退还相应的风险保险费以及本合同解除之日的下一个资产评估日的现金价值。

我们在合同订立时已经知道您未如实告知的情况的，我们不得解除合同；发生保险事故的，我们承担给付保险金的责任。

### 9.2 本公司合同解除权的限制

前条规定的合同解除权，自我们知道有解除事由之日起，超过 30 日不行使而消灭。自本合同成立之日起超过 2 年的，我们不得解除合同；发生保险事故的，我们承担给付保险金的责任。

## 10. 其他需要关注的事项

---

### 10.1 欠款的偿还

我们在给付各项保险金、退还现金价值、退还个人账户价值、给付部分领取的个人账户价值或者退还保险费时，如果您有其他各项欠款，我们会在扣除上述欠款及利息后给付。

### 10.2 年龄或性别错误

您在申请投保时，应将与有效身份证件相符的被保险人的出生日期及性别在投保单上填明，如果发生错误按照下列方式办理：

1. 您申报的被保险人年龄不真实，并且其真实年龄不符合本合同约定投保年龄限制的，我们有权解除本合同。对于解除本合同的，本合同自解除之日起效力终止，我们向您退还本合同解除之日的下一个资产评估日的现金价值。对于本合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任；

2. 您申报的被保险人年龄或性别不真实，致使您实付风险保险费少于应付风险保险费的，我们有权更正并要求您补交欠交的风险保险费。若已经发生保险事故，我们按距保险事故发生时最近一次实付的风险保险费和应付风险保险费的比例计算并调整风险保额比例，并将按调整后的风险保额比例与被保险人身故之日本合同的基本保险金额计算身故保险金；

3. 您申报的被保险人年龄或性别不真实，致使您实付风险保险费多于应付风险保险费的，我们向您无息退还多收的风险保险费。

- |      |                  |   |
|------|------------------|---|
| 10.3 | <b>合同内容变更</b>    | 在本合同有效期内，除本合同另有约定外，经您与我们协商一致，可以变更本合同的有关内容。您提出变更申请后，应当由我们在原保险单或者其他保险凭证上批注或者附贴批单，或由您与我们订立书面的变更协议后，该变更生效。          |
| 10.4 | <b>联系方式变更的通知</b> | 为了保障您的合法权益，您的住所、通讯地址或电话等联系方式变更时，请及时以书面形式或双方认可的其他形式通知我们。若您未以书面形式或双方认可的其他形式通知我们，我们按本合同载明的最后联系方式所发送的有关通知，均视为已送达给您。 |
| 10.5 | <b>争议处理</b>      | 本合同履行过程中，双方发生争议时，首先应协商解决，协商不成的，可以依法向被告所在地人民法院起诉。  |

## 11. 释义

- 
- |      |               |   |
|------|---------------|---|
| 11.1 | <b>保险单年度</b>  | 指从本合同生效日或生效对应日起至下一年度本合同生效对应日零时止的期间为一个保险单年度。                   |
| 11.2 | <b>保险单月度</b>  | 指从本合同生效日或生效对应日起至下一月度本合同生效对应日零时止的期间为一个保险单月度。                   |
| 11.3 | <b>周岁</b>     | 以有效身份证件中记载的出生日期为标准计算年龄（不足1年不计）。                               |
| 11.4 | <b>投资单位</b>   | 指投资账户资产的最小计量单位。   |
| 11.5 | <b>有效身份证件</b> | 指由政府主管部门规定的证明其身份的证件，如：居民身份证、按规定可使用的有效护照、军官证、警官证、士兵证、户口簿等证件。   |
| 11.6 | <b>意外伤害事故</b> | 指遭受外来的、突发的、非本意的、非由疾病引起的使身体受到伤害的客观事件， <b>不包括猝死（见 11.15）情形。</b> |

|       |                   |   |
|-------|-------------------|---|
| 11.7  | <b>毒品</b>         | 指《中华人民共和国刑法》规定的鸦片、海洛因、甲基苯丙胺（冰毒）、吗啡、大麻、可卡因以及国家规定管制的其他能够使人形成瘾癖的麻醉药品和精神药品，但不包括由医生开具并遵医嘱使用的用于治疗疾病但含有毒品成分的处方药品。  |
| 11.8  | <b>酒后驾驶</b>       | 指经检测或鉴定，发生事故时车辆驾驶人员每百毫升血液中的酒精含量达到或超过一定的标准，公安机关交通管理部门依据《道路交通安全法》的规定认定为饮酒后驾驶或醉酒后驾驶。   |
| 11.9  | <b>无合法有效驾驶证驾驶</b> | 指下列情形之一： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 没有取得中华人民共和国有关主管部门颁发或者认可的驾驶资格；</li> <li>2. 驾驶与合法有效驾驶证准驾车型不相符合的车辆；</li> <li>3. 持审验不合格或已过期的驾驶证驾驶；</li> <li>4. 持学习驾驶证学习驾车时，无教练员随车指导，或不按指定时间、路线学习驾车；</li> <li>5. 在驾驶证有效期内未按照中华人民共和国法律、行政法规的规定，定期对机动车驾驶证实施审验的。</li> </ol>                              |
| 11.10 | <b>无合法有效行驶证</b>   | 指下列情形之一： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 机动车行驶证被依法注销登记的；</li> <li>2. 未办理行驶证或者行驶证在申办过程中；</li> <li>3. 未在行驶证检验有效期内依法按时进行或通过机动车安全技术检验。</li> </ol>   |
| 11.11 | <b>机动车</b>        | 指以动力装置驱动或者牵引，上道路行驶的供人员乘用或者用于运送物品以及进行工程专项作业的轮式车辆。  |
| 11.12 | <b>交易</b>         | 指由于保险费分配、投资账户转换所导致的购买投资账户投资单位或者由于保险金领取、部分领取、解除合同、投资账户转换等所导致的卖出投资账户投资单位时，在资产评估日发生的投资账户投资单位的买卖。   |
| 11.13 | <b>不可抗力</b>       | 指不能预见、不能避免并不能克服的客观情况。   |
| 11.14 | <b>月度风险保险费</b>    | <p>等于死亡风险保额×年度风险保险费费率×<math>\frac{1}{12}</math></p> <p>其中：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 死亡风险保额：在每个保险单月度，本合同的死亡风险保额等于月生效对应日上一个资产评估日的个人账户价值乘以风险保额比例。</li> <li>2. 年度风险保险费费率：以中国人身保险业经验生命表（2010-2013）为基础，根据被保险人的实际年龄、性别、死亡风险保额及风险程度确定。若被保险人的风险程度需要增加年度风险保险费费率的，我们将在保险合同上批注。</li> </ol> |

每千元死亡风险保额的年度风险保险费费率表见附表一。

#### 11.15 猝死

猝死是指貌似健康的人因潜在疾病、机能障碍或其他原因在出现症状后 24 小时内发生的非暴力性突然死亡,属于疾病身故。猝死的认定,如有公安机关、检察院、法院等司法机关的法律文件、医疗机构的诊断书等,则以上述法律文件、诊断书等为准。



附表一：华泰人寿稳盈 e 世终身寿险（投资连结型）年度风险保险费费率表  
（每千元死亡风险保额）

单位：人民币元

| 年龄 | 男性   | 女性   | 年龄 | 男性    | 女性   | 年龄     | 男性     | 女性    |
|----|------|------|----|-------|------|--------|--------|-------|
| 18 | 0.47 | 0.26 | 40 | 1.65  | 0.69 | 62     | 11.13  | 5.53  |
| 19 | 0.49 | 0.26 | 41 | 1.80  | 0.76 | 63     | 12.36  | 6.24  |
| 20 | 0.51 | 0.27 | 42 | 1.98  | 0.84 | 64     | 13.77  | 7.08  |
| 21 | 0.53 | 0.27 | 43 | 2.17  | 0.93 | 65     | 15.38  | 8.05  |
| 22 | 0.55 | 0.28 | 44 | 2.39  | 1.03 | 66     | 17.21  | 9.17  |
| 23 | 0.57 | 0.28 | 45 | 2.64  | 1.14 | 67     | 19.30  | 10.46 |
| 24 | 0.59 | 0.29 | 46 | 2.91  | 1.26 | 68     | 21.69  | 11.96 |
| 25 | 0.62 | 0.29 | 47 | 3.21  | 1.39 | 69     | 24.41  | 13.67 |
| 26 | 0.64 | 0.30 | 48 | 3.54  | 1.54 | 70     | 27.50  | 15.64 |
| 27 | 0.68 | 0.31 | 49 | 3.88  | 1.69 | 71     | 30.97  | 17.89 |
| 28 | 0.71 | 0.32 | 50 | 4.25  | 1.86 | 72     | 34.83  | 20.43 |
| 29 | 0.75 | 0.33 | 51 | 4.63  | 2.04 | 73     | 39.11  | 23.30 |
| 30 | 0.80 | 0.34 | 52 | 5.03  | 2.23 | 74     | 43.80  | 26.53 |
| 31 | 0.85 | 0.36 | 53 | 5.45  | 2.42 | 75     | 48.92  | 30.14 |
| 32 | 0.90 | 0.37 | 54 | 5.87  | 2.63 | 76     | 54.51  | 34.17 |
| 33 | 0.97 | 0.40 | 55 | 6.30  | 2.85 | 77     | 60.59  | 38.65 |
| 34 | 1.04 | 0.42 | 56 | 6.75  | 3.09 | 78     | 67.20  | 43.65 |
| 35 | 1.11 | 0.45 | 57 | 7.23  | 3.34 | 79     | 74.40  | 49.21 |
| 36 | 1.20 | 0.49 | 58 | 7.77  | 3.64 | 80     | 82.22  | 55.39 |
| 37 | 1.29 | 0.53 | 59 | 8.40  | 3.99 | 81     | 90.70  | 62.25 |
| 38 | 1.40 | 0.58 | 60 | 9.16  | 4.41 | 82     | 99.87  | 69.88 |
| 39 | 1.52 | 0.63 | 61 | 10.07 | 4.92 | 83 及以上 | 109.75 | 78.32 |

注：（1）上述年龄指每次收取风险保险费时被保险人的实际年龄（周岁）。

（2）上述年度风险保险费费率表仅适用于标准体。次标准体的年度风险保险费费率将根据其风险程度相应增加，具体以保险合同上的批注为准。

（3）上述 0-82 岁的风险保险费费率为中国人寿保险业经验生命表 CL1 和 CL2（2010-2013）发生率的 100%，83 岁及以上的风险保险费费率为中国人寿保险业经验生命表 CL1 和 CL2（2010-2013）中 83 岁年龄对应发生率的 100%。

（保险条款内容结束）